

米田實 (1878-1948)

MAITA Minoru

あるサンフランシスコ留学生の対米認識

An exchange student in San Francisco and his
attitude toward the U.S.



勝海舟（1823－1899）
KATSU Kaishu

1860年にサンフランシスコに寄港した
咸臨丸の事実上の艦長

the virtual captain of
the ship Kanrin Maru.

1895



米田實 (1878－1948)

MAITA Minoru

福岡 (Fukuoka) 出身

Born in Fukuoka, Japan

20世紀前半の日本を代表する国際問題評論家
A critic of international issues who
represents Japan in the first half of the 20th
Century

国際法学者・外交史学者

A scholar of international laws and
diplomacy history

1896

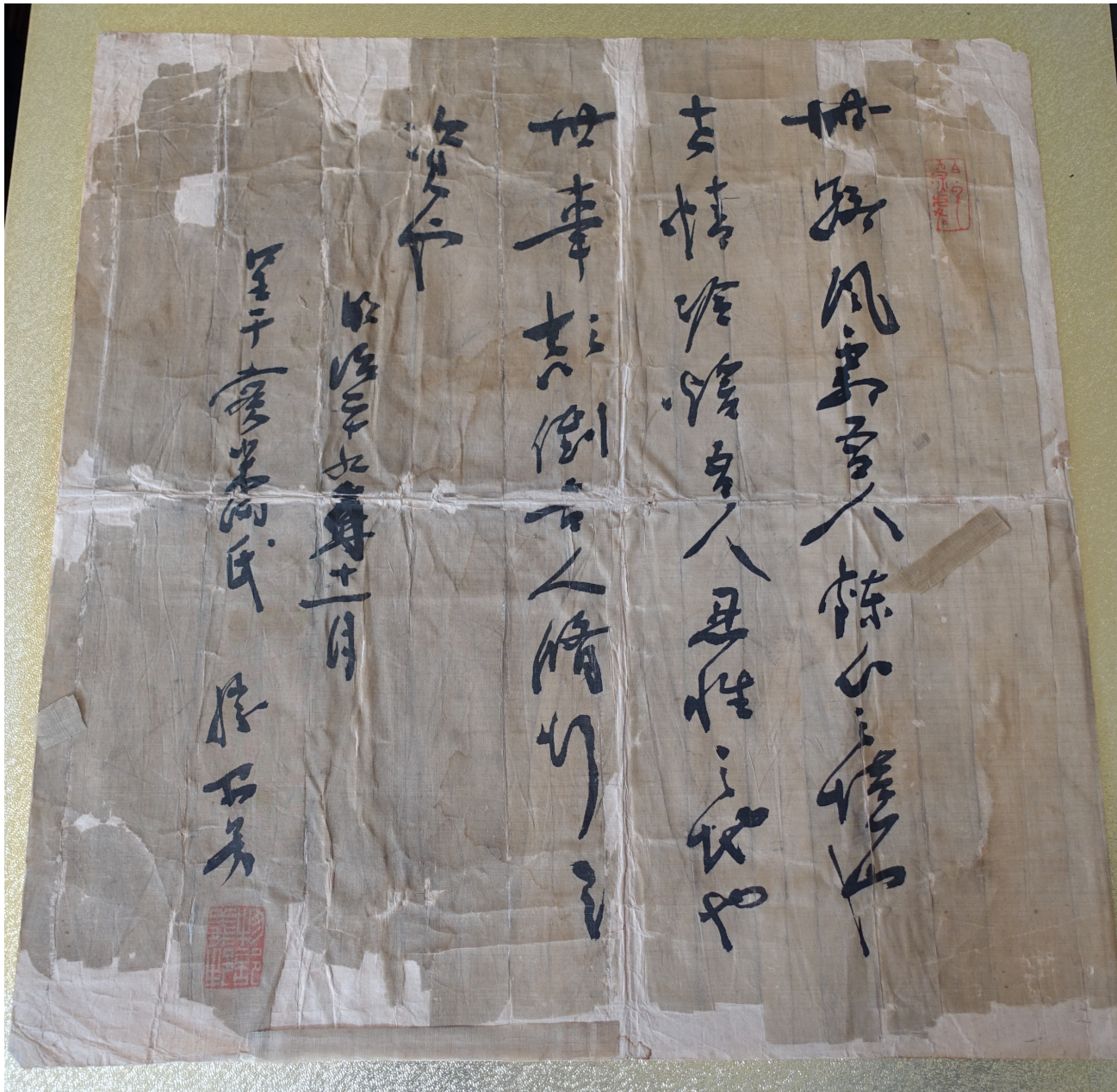
Yokohama→San Francisco

渡米に際し、勝海舟から
米田實に贈られた激励の詩
A poem of encouragement
presented from Kaishu Katsu to
Minoru Maita upon his voyage to
the U.S.

世路風霜吾人練心之境也
世上冷暖吾人忍性之地也
世事顛倒吾人修行之
資也

明治二十九年十一月

呈于 實米田氏 勝安房



ジャーナリストとして

Maita as a young journalist

1899 – 日米新聞Nichibei Shinbun で活躍
Works as a writer for The Japanese-
American News

1904—1907 同紙の編輯長・主筆となる
Becomes the Editor-In-Chief



安孫子久太郎 (1864 – 1936)
ABIKO Kyutaro

日米新聞のオーナー

Owner of The Japanese-American News

SF福音会の幹部

A leading member of the SF Evangelicals
Group

→ 米田も日米新聞と福音会の双方で活動

→ Maita was also active in both the J-A News
and the SF Evangelicals Group

留学生として

Maita as an international student

1897ごろ ローウェル・ハイスクールに在籍

Lowell Highschool (?) Studied at Lowell High School

1901 The University of Oregonを卒業し LL.B.

Graduated from University of Oregon with a LL.B.

1903 The University of Iowaを修了し

M.A. in Political Science

Graduated from University of Iowa with a M.A. in Political Science

1904-1906 UC BerkeleyのCollege of Lettersに在籍

Studied at UC Berkeley, College of Letters

松岡全權の近影



松岡洋右 (1880–1946) MATSUOKA Yosuke

外交官→政治家、のち外務大臣も務める

A diplomat turned politician, later serves as
the Minister of Foreign Affairs

1900 The University of Oregonを卒業し LL.B.
Graduated from University of Oregon
with a LL.B.

米田の1年先輩、ふたりは無二の親友となる

He was one year senior to Maeda, and the two
become best friends

→交友関係は生涯にわたり続く

Their friendship lasts over their lifetime

1904 – 1906 UC Berkeleyと日米新聞社に所属
Studied at UC Berkeley and wrote for The Japanese
American News

→博士号は取得せずに退学。なぜか？
He abandoned his Ph.D. Why?

1906年4月18日

サンフランシスコ大震災
San Francisco Earthquake struck on 4/18/1906



53 Ruins of St. Ignatius Cathedral and College after the fire of April 18- 19- 20, '06. San Francisco, Cal.

米田の家も全焼
Maita's house burned
down



大学院を中退
Dropped out of
graduate school



日米新聞の復興に専念
Concentrated on
reconstruction of The
Japanese-American
News

1907

San Francisco → Tokyo









帰国後の米田實

ジャーナリスト・評論家として

Minoru Maita after returning to Japan As a journalist and a critic

- 1908 東京朝日新聞に外報記者として入社
Entered the Tokyo Asahi Shinbun as a foreign news reporter
- 1911 外報部長
Chief, Foreign News Department
- 1923 編輯局長代理
Acting Editor-In-Chief
- 1933 定年退社
Retires from the paper

新聞社幹部の傍ら、国際問題評論家として活躍

Was an active critic of international issues while working as an executive at the paper



帰国後の米田實 Minoru Maita after returning to Japan

国際法学者・外交史学者として

As a scholar of international laws and diplomacy history

1920 明治大学法学部教授（外交史）

Professor at Meiji University, faculty of law

1922 法学博士

Obtains Juris Doctor degree

1923 東京商科大学（現・一橋大学）講師を兼任

Also teaches at Tokyo University of Commerce (currently Hitotsubashi University)

1948 明治大学教授のまま逝去（69歳）

Passes away (still was a professor at Meiji University, 69 years old)



米田實の対米認識

Maita Minoru's attitude
toward the U.S.

アメリカの大学や大学院で10年かけて獲得した最新の学識

The newest knowledge that Maita acquired over a decade in American university and graduate schools

+ SFのジャーナリストとして触れた生の情報

Raw information that he was exposed to as a journalist in SF

+ 帰国後も 国際法・外交史研究者として研鑽を重ねる

Continued to polish up his skills as a scholar of international law and diplomatic history

+ 新聞社の外報部門で、現地からの最新の情報に接し続ける

Continued to work with the newest local information from abroad working in the Foreign News Dept. of a newspaper

他の追隨を許さない重厚な対米認識

He had an exceptional awareness of the U.S., in a class of his own.

米田實「在米日本人の一大問題」『太陽』1908年2月号
Maita's article "Major problem for Japanese in the U.S." in Taiyo (February 1908)

カリフォルニア州の排日土地法への対策
Countermeasure for the California Alien Land Law

①SFの日本総領事館に、英語と交際が上手い人物を複数名駐在させよ。
Consulate-General of Japan in SF should have a few personnel with good English and social skills

②かれらに十分な活動資金を与えよ。
Give them plenty funding for activities

→現地の人々と日常的に交際を重ねる
Have frequent and regular social interaction with the locals

→排日問題の深刻化を未然に防げる
Leads to prevention of exclusion of Japanese

現地の状況を知り尽しているからこそ、出せる提案
A proposal which can only be submitted by someone who knows the area completely

第 二 號 論 説

39

在米日本人の一大問題

マスタ、
オブ、アーツ、
米 田 實

今や米國排日問題に對する我が國民の熱度は少しく冷却に傾き來りしものゝ如し、然かも太平洋沿岸の排日的政策は必らずしも我が感情の冷熱に比例して、昇降高下すると言ふ可からず、就中該地同胞の存亡に關する一大問題近き將來に決定す可きものあるを見て、吾人は切に我が當局者の覺醒を望まざるを得ざる也。

然らば則ち所謂「一大問題」とは何ぞ、曰く加州に於ける日本人の土地所有權問題は也、此問題の解決非ならんか、多年苦心の結果漸く漂流の境遇を脱し土着的事業に従ふに到りたる同胞數萬の希望ある前路は一朝にして全く閉鎖せられむ、其損害豈獨り學童排斥、道路暴行、若くは洋食店破壊の類のみならむ哉。

乞ふ少しく該問題の現狀を記せん、由來加州は自由に外國人に對し土地所有權を許可し其規定の寛大寧ろ他州に優れるの觀あり、即ち一千八百七十二年規定の同州民法には下の如き規定あり、

第六百七十一條 市民と外人とを問はず何人と雖も當州内に於て動産若くは不動産を取得し、所有し、且つ譲渡するを得、而して我同胞が此規定の恩惠を受け方今如何なる發展を遂

け若くは遂げんとしつゝあるかは、世人下記の耕地面積表を一見せば明かならむ、

明治三十九年度日本人耕地面積(エーカー)

地方別	所有現金小作	收獲分配	雜	合計
アラメダ地方	九半	六四三	六五	三七九半
サンノゼ地方	一六半	一、五七	八五半	二、五九
ワットソ地方	一六	四七五	二〇〇	二、五二
バカビル地方	二五	三、六四	一、三三	四、〇二
ロサンダ地方	二〇〇〇	一〇	一〇	二、〇一〇
メンタ地方	六五	三、五三一	一、三九七	四、五九
マセド地方	一、二〇	—	—	一、二〇
フレズノ地方	二、七三	二、〇八	二、七六	七、五七
南加地方	一、五三	五、九五半	三、六五	三、九七
合計	八六三	四、八五半	三、八三半	二、〇〇

即ち右面積中八千六百七十一エーカーは已に我同胞の所有に屬し、其他約九萬エーカーは從來の慣例實驗に徹するに正さに我が所有に屬するの階段にあるものにあらずや、而して近年發達の趨勢如何に激甚なりしかは三十九年度の同胞耕作地其前年(三十八年度は六萬一千餘エーカーなりき)に比し約五割を増加したるを以て知るべきにあらずや、

然り、此趨勢にして依然繼續するを得んか、彼等の將來眞に多幸なるものある可し、唯恨らくは之等發達の依つて以て行はるゝ根源即ち土地所有權の問題頗る危険の狀態に存することを、何ぞや、加州立法部の日本人土地所有權禁止案處分頗る注意を促すものあればなり。

アメリカの内政への評価：肯定的

Evaluation of the domestic affairs in the U.S.: Positive

民意が政治に反映される点で、当時の日本よりアメリカの方が優れている

The U.S. was more advanced than Japan at the time in the sense that public opinion is reflected in politics

例：男女普通選挙制・住民による直接立法制度

e.g. Universal suffrage, direct legislation system by the residents

アメリカの外交への評価：否定的

Evaluation of the diplomatic affairs in the U.S.: Negative

経済利益中心の外交で、他国の主権や条約を無視しがち
economic profit-centric diplomacy that tends to ignore treaties or sovereign rights of others

例：1910年代までの対中南米諸国の外交・1920年代の対フィリピン政策
e.g. Diplomacy with Latin America until the 1910's; policy against Philippines in the 1920's

米田の対米認識の特徴：是々非々

Maita's attitude toward the U.S. is: On merit

善いところは正直に評価するが、悪い点は率直に批判

Honest praise of good points and frank criticism of bad points

親米派でも反米派でもない「知米派」

Not pro-American nor anti-American; he was very well-versed in the U.S.

アメリカは「天使の国」でも「悪魔の国」でもない。

The U.S. is a country neither on the side of angels or demons

普通の人間が暮す、普通の国＝いいところも悪いところもあるのは当たり前

An ordinary country with ordinary people would naturally have good and bad points

1918年ごろ ウィルソン大統領が「国際民主主義」を提唱 President Wilson proposed International Democracy around 1918

→日本国内では賛否両論
Controversial in Japan

→米田は好意的にうけとめる。国際聯盟（国際平和維持機構）も高く評価。
Maita reacted favorably. He also praised the League of Nations

1. ロンドン特派員としてヨーロッパで大戦の惨禍を目撃した
Witnessed the horror of war in Europe as a correspondent in London
2. SF時代に「キリスト教的理想主義」に触れていた
Had been exposed to Christian idealism during the time in SF
3. 彼自身が「民意による政治」の信奉者だった
Was a believer of “politics by public opinion”
4. もともと「日米協調」を主張していた
Had always asserted for Japan-U.S. cooperation

1924年 「排日移民法」の成立

Asian Exclusion Act was enacted in 1924

→日本国内では反米論が爆発。対米開戦論まで

Anti-U.S. arguments exploded in Japan. Even talks of starting a war.

→米田は冷静にうけとめる。

Maita observed calmly.

1. 対米戦争など論外の愚策。力によって一方的に解決策を押しつけるのは愚かなこと。

Starting a war against the U.S. is an absurd plan. It is foolish to thrust a solution by force.

2. 今回の移民法は「来るべくして来た」もの。

The Exclusion Act was expected.

→米国を「天使の国」とはみていなかったし、現地の排日運動も熟知していたので過度に失望もせず
He did not view the U.S. as an angelic country, and was knowledgeable about the local anti-Japanese activities so was not too dismayed

3. 日米協調の必要性和重要性をくりかえし主張し、その後も「ねばり強い交渉で解決を図れ」と訴える

Repeatedly asserted for the importance of Japan-U.S. cooperation, and continued to call for
“resolution through tenacious negotiation”

1933年 国際聯盟からの脱退（旧友の松岡洋右が全権）
1933 Japan withdrew from the League of Nations (Old friend Matsuoka held full authority)

- 日本国内は脱退に賛成する主張が圧倒的。松岡を英雄視。
Overwhelming support of withdrawal in Japan; Matsuoka is seen as a hero
- 米田は聯盟脱退に反対し、松岡を非難していた。
Maita was against the withdrawal and criticized Matsuoka.

国際協調・対英米協調の維持が、米田の本心
Maita's heart is for international cooperation, including with U.S. and U.K.

1936年以降 日本は枢軸諸国（独伊）に接近しはじめる
Japan starts to approach the Axis (Germany and Italy) in 1936

→日本国内では反英米感情がたかまる。
Anti-U.K. and U.S. sentiments heighten in Japan

→米田はこの動きに強く反対。
Maita is strongly against that sentiment

「独伊への接近は、英米仏を敵に回すことになる」と主張。
He asserted: “To approach Germany and Italy would be to make U.K, U.S. and France our enemy”

1940年 日独伊三国同盟締結（松岡洋右外相が主導）
Tripartite Pact between Japan, Germany and Italy was
executed in 1940 (led by MOFA Minister Matsuoka)

→米田は締結に絶対反対（だが言論統制のため発言できず）。
Maeda was absolutely against it (but could not vocalize due to controls on
free speech)

→1941年4月（日米開戦の半年前）自宅の庭に本格的な「防空壕」を完成。
Constructed a bomb shelter in his home garden in April 1941 (6 months before
the outbreak of war between Japan and the U.S.)

→日米開戦を覚悟し、その結果（日本の敗北と、東京への空襲）を正確に予測。
He embraced the start of the war, and correctly forecasted Japan's defeat and
the air raid in Tokyo

1941年12月7日 日米開戦（真珠湾攻撃）

12/7/1941 Outbreak of war between Japan and the U.S. (Pearl Harbor Attack)

1945年9月2日 日本の敗北

9/2/1945 Surrender of Japan

1948年1月9日 米田實 逝去

1/9/1948 Died: Maita Minoru

米田の名は、今日では日本でもほぼ忘れられた存在。

Maita's name is practically forgotten in Japan now.

しかし、その人物と言説は、もつと知られてほしい。

Would love his character and discourse to be wider known.

サンフランシスコにゆかりのある人物として今回、ご紹介したしだいです。

Presented today a person very well connected to San Francisco.

【参考文献】

1. 伊藤信哉「国際問題評論家の先駆・米田實：その経歴・人物・言説」
『政治経済史学』（政治経済史学会）第393号、1999年5月、1—33頁（33頁）。
2. 伊藤信哉・杉山肇「米田實の対米認識」
長谷川雄一編著『大正期日本のアメリカ認識』慶應義塾大学出版会、2001年、175—215頁（41頁）。
3. 伊藤信哉「米田實年譜・著作目録」『松山大学論集』第20巻5号、2008年12月、33—99頁（67頁）。
4. 伊藤信哉「米田實の対外認識：日米関係を中心として」
『松山大学論集』第20巻6号、2009年2月、27—61頁（35頁）。
5. 伊藤信哉「1935—41年における日本知識人の国際認識：米田実と半沢玉城」
『松山大学論集』第26巻1号、2014年4月、1—47頁（47頁）。
6. 伊藤信哉「国際問題評論家の対外認識：稲原勝治と米田実」
萩原稔・伊藤信哉編著『近代日本の対外認識 II』彩流社、2017年、153—196頁（44頁）。